

CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES VOLUME 74 2024

EDITORS

PATRICK FINGLASS

BRUCE GIBSON

COSTAS PANAYOTAKIS

MARCO PERALE

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom

One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India

103 Penang Road, #05–06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

© The Classical Association 2025

CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES DECEMBER 2024 VOL. 74

CONTENTS

NUMBER 1

Matrilineal succession in Greek myth	Greta Hawes and Rosemary Selth	1
Early Greek mythography and epic poetry: a reassessment	Jordi Pàmias	24
Bilingualism and Greek identity in the fifth century B.C.E.	Dylan James	32
Helots at Thermopylae: the Greek dead at Herodotus 8.25	Thomas Clements	50
The mathematical example of gnomons in Aristotle, <i>Physics</i> 3.4, 203a10–16	Lorenzo Salerno	67
Organic composition or ut pictura poesis? ζῶον in Aristotle's <i>Poetics</i>	Luis Galván	85
Horseplay in Plautus' <i>Asinaria</i>	Joanna Pieczonka	100
The narratives of Cicero's <i>Epistulae ad Quintum fratrem</i> : career, Republic and the <i>Epistulae ad Atticum</i>	Laura Losito	105
The inconsistency charge in Cicero's <i>De finibus</i> 1–2	Dale Parker	124
Julius Caesar and the larch: burning questions at Vitruvius' <i>De architectura</i> 2.9.15–16	Marden Fitzpatrick Nichols	135
Julius Caesar and the larch: burning questions at Vitruvius' <i>De architectura</i> 2.9.15–16 – Erratum	Marden Fitzpatrick Nichols	149
River, giant and hubris: a note on Virgil, <i>Aeneid</i> 8.330–2	Krešimir Vuković	150
Romans at Besa: new light on an Athenian deme in the Imperial period	Anna Kouremenos and Giorgos Mitropoulos	159
(Mis)Management of Roman groves	Andrew Fox	176
Quotations of Lucan and the indirect tradition: textual notes on the <i>Bellum civile</i>	Florian Barrière	185
Emendations in Valerius Flaccus, <i>Argonautica</i> Book 8	Boris Kayachev	196
Emendations in Valerius Flaccus, <i>Argonautica</i> Book 8 – Corrigenda	Boris Kayachev	208
The guilt of Cadmus the farmer in Statius' <i>Thebaid</i>	Cecilia Criado	209
Philosophy in Dio Chrysostom, <i>On Anachôrêsis</i> (Oration 20)	Katarzyna Jążdżewska	227
Nature, landscape and identity in Silius Italicus' account of the battle at the Trebia	Luca Beltramini	240

Playing in the lion's jaws: metatextuality in Martial's 'lion and hare' cycle	<i>Emi C. Brown</i>	249
Notes on Plutarch, <i>Alexander</i>	<i>David Sansone</i>	260
Framing the Delphic oracle, institutionalizing the Olympic Games: Phlegon of Tralles' <i>Olympiads</i>	<i>Zilong Guo</i>	269
A feminine typological Trinity in Proba's <i>Cento Vergilianus</i> 380–414	<i>Cristalle N. Watson</i>	281
<i>Anthologia Palatina</i> 8 as a Hellenistic book of poems: structure and meaning in Gregory of Nazianzus	<i>Óscar Prieto Domínguez</i>	290
The death and public rehabilitation of Apollinaris the Elder: intertextuality with Lucan in Sidonius Apollinaris, <i>Epist.</i> 3.12	<i>Joop van Waarden</i>	309

Shorter Notes

Euripides, <i>Troades</i> 95–7: is something missing?	<i>David Kovacs</i>	315
Plato, <i>Republic</i> 606a7–606b2: syntax and meaning	<i>Cătălin Enache</i>	317
Latin <i>lupus</i> 'wolf' as a Greek loanword	<i>Simon Esposito</i>	320
<i>Rhetorica ad Herennium</i> 1.2: <i>quoad eius</i> , <i>quod eius</i> or <i>quoad</i> ?	<i>Dániel Kiss</i>	322
<i>Eris</i> : a wordplay in Catullus 40	<i>Simon Trafford</i>	326
Lucretius' Homeric mourners	<i>John Godwin</i>	331
Hidden gods, hidden texts: Aratean echoes and allegoresis in Cicero, <i>De diuinatione</i> 1.79	<i>Adalberto Magnavacca</i>	336
<i>Citro</i> or <i>cedro</i> <i>reficit</i> ? On an emendation to a fragment of Varro's <i>De bibliothecis</i> (fr. 54 <i>GRF</i> Funaioli)	<i>Umberto Verdura</i>	340
An allusion to the blinding of Appius Claudius Caecus in <i>Aeneid</i> Book 8?	<i>Matthew P. Loar</i>	343
An unnoticed telestich in Virgil, <i>Aeneid</i> 8.246–9?	<i>Gabriel A. F. Silva</i>	346
The bones of Tibullus: Ovid, <i>Amores</i> 3.9.59	<i>Kyle Gervais</i>	349
A servile riddle from Pompeii? (<i>CIL</i> 4.1877)	<i>Olivia Elder</i>	354
Down in Pompeii: a sexual graffito in verse (<i>CIL</i> 4.9123)	<i>Olivia Elder</i>	360
<i>Mors indiuidua</i> and <i>aequa</i> (Seneca, <i>Troades</i> 401 and 434)	<i>Diane Coomans</i>	364
Virtue's claim to Fame (Statius, <i>Thebaid</i> 10.610–80)	<i>Melissande Tomcik</i>	366
The identification of the Peloponnesian Apis with the Egyptian Serapis in Arnobius, <i>Aduersus nationes</i> 1.36.6	<i>Jónatan Ortiz-García</i>	369
Two notes on Aurelius Victor's <i>Liber de Caesaribus</i> (10.5 <i>lautusque</i> and 13.3 <i>satisque</i>)	<i>Elia Rudoni</i>	374
Two attitudes to divination in Eunapius	<i>Robert Parker</i>	379
More and less evidence for the text of Julius Exuperantius	<i>Jarrett T. Welsh</i>	381

NUMBER 2

Xenophanes B6 DK: ethics, reciprocity and the mystery of the travelling meat	<i>Henry Spelman</i>	387
Roots of honour: babies and recognition dynamics in Greek literature and thought	<i>Bianca Mazzinghi Gori</i>	397

Truth, truthfulness and the beginnings of ancient Greek historiography: a critical response to Bernard Williams	<i>Julia Kindt</i>	409
Thucydides, Segesta and Leontini: rethinking the Sicilian expedition	<i>Mark R. Thatcher</i>	428
Ajax's 'great time' and Stobaeus' tragic quotations: Sophocles, <i>Ajax</i> 714	<i>Alessio Ranno</i>	446
The Potidaea epigram and Euripides' <i>Suppliant Women</i> : an intertextual reading	<i>William Nichols</i>	452
How did Cleon dress for the assembly? Aristophanes, <i>Peace</i> 685–7 and <i>Athēnaion Politeia</i> 28.3	<i>Robert Tordoff</i>	461
Socrates and the Seven Sages	<i>Emma Dyson</i>	469
Preambular persuasion as proleptic engagement: the legislative strategy of Plato's <i>Laws</i>	<i>Eric Solis</i>	485
The organization of evidence in Athenian courts: containers, seals and the management of documents	<i>Jakub Filonik</i>	499
Alexander's last carouse	<i>Andrew Dalby</i>	511
Hellenistic reuse of Aeolic metres	<i>Federica Scicolone</i>	529
Senatorial demography in the Hannibalic War: was Marcus Aemilius Lepidus (<i>cos.</i> 187, 175) made a senator in 216 B.C.E.?	<i>Connor Beattie</i>	546
A socio-economic analysis of an Egyptian association and its enslaved members (<i>SB</i> 3.7182)	<i>Bruce W. Longenecker</i>	556
Zeno of Sidon and the status of women in Epicureanism	<i>Jan Maximilian Robitzsch</i>	575
Once more unto the breach: mesostic and epitaph in Catullus poem 60	<i>Shane Hawkins</i>	583
Cicero and Epicurus on pleasure and friendship	<i>Katharina Volk</i>	596
Virgil and the <i>Rhesus</i> attributed to Euripides: an unnoticed allusion at <i>Aeneid</i> 1.25–7?	<i>Basil L.P. Nelis</i>	611
<i>Fer, fusa, φουσάω</i> : dithyrambic and acrostic strategies in Ovid, <i>Tristia</i> 5.3	<i>Cynthia Liu</i>	618
Philo of Alexandria's <i>De gigantibus</i> and <i>Quod Deus sit immutabilis</i> : complexities in the transmission of the allegorical commentary	<i>Gregory E. Sterling</i>	633
Seneca's <i>Aeneid</i> : a Stoic reading of Virgil?	<i>Francesca Romana Berno</i>	646
Narrative and closure in Fronto's <i>Epistulae ad Marcum Caesarem et inuicem</i> Book 5	<i>Mary K. Anastasi</i>	661
Lucian's principles of historical composition in light of ancient rhetorical theory	<i>Roe Dror</i>	677
Pudens, <i>optio carceris</i> : Roman military figures and their narrative function in the <i>Passion of Perpetua and Felicitas</i>	<i>Ben Kolbeck</i>	691
Meliboeus is dead, long live Meliboeus: confronting the spectre of crisis in Nemesianus' <i>Eclogue</i> 1	<i>Fletcher Erskine</i>	708
A reconstruction of Proba, <i>Cento Vergilianus</i> 42a–b	<i>Cristalle N. Watson</i>	726
Written on the body: animated objects and narrative agency in Prudentius' <i>Peristephanon</i> 9	<i>Simona Martorana</i>	732
<i>Nec uana fides</i> . The intertextual background of a law of Valentinian III (<i>Nou. Val.</i> 23) and the date of the <i>uersus ad gratiam Domini</i>	<i>Lorenzo Livorsi</i>	748
Petrus Victorius and Aristotle's <i>Eudemian Ethics</i>	<i>Christopher Rowe</i>	763

Shorter Notes

Hippocrates, <i>On Regimen</i> 49.2	Cătălin Enache	774
Euripides, <i>Heracles</i> 767	Paolo Santé	776
The male weaver in Plato's <i>Statesman</i>	Fredrik Sixtensson	780
An emendation to pseudo-Aristotle, <i>Problēmata</i> 19.4	Caleb Mutch	784
<i>Orphica</i> fr. 779d, v. 5 Bernabé	Athanassios Vergados	787
Diodorus and the length of the <i>solitudo magistratuum</i>	Adam Ziółkowski	789
Penelope the <i>hetaira</i> : Odyssean innuendo in Strabo's account of Corinth (<i>Geography</i> 8.6.20)	Jessica Lightfoot	793
Two emendations on Statius, <i>Thebaid</i> Book 6	Pablo Puente Gamero	798
Trajan's nose: <i>Anthologia Palatina</i> 11.418 and Plutarch's <i>Regum et imperatorum apophthegmata</i> 172E	Laurens van der Wiel	800
An Ovidian technique in Apuleius' <i>Cupid and Psyche</i> oracle (<i>Met.</i> 4.33.1)	K.F.B. Fletcher	803
<i>Sardistôn</i> : a new term for an old concept in rabbinic literature	Amit Gvaryahu	806

THE CLASSICAL ASSOCIATION

The Classical Association (based in the UK) has a worldwide membership and is open to all who value the study of the history, civilizations, languages, art, material culture and legacy of ancient Greece and Rome and the broader ancient Mediterranean. It creates opportunities for friendly exchange and cooperation among classicists, encourages scholarship through its journals and other publications, and supports Classics in schools and universities. Every year it holds an annual conference and sponsors branches all over the country which put on programmes of lectures and other activities.

Classical Association members benefit from our members-only programme of events, two issues of *Omnibus* magazine each year, e-news and member updates, and access to the Combined Library of the Institute of Classical Studies and the Hellenic and Roman Societies in London. They may also subscribe at substantially reduced cost to the Classical Association journals, *The Classical Quarterly*, *The Classical Review* and *Greece & Rome*. The *Journal of Classics Teaching* is freely available online.

For more information about The Classical Association please visit the Association's website: <https://classicalassociation.org/> or contact the office at The Classical Association, 34 iMex Centre, 575-599 Maxted Rd, Hemel Hempstead, HP2 7DX, UK tel. +44 (0)7926 632598, e-mail: office@classicalassociation.org.

THE CLASSICAL QUARTERLY

The Classical Quarterly has a reputation for publishing the highest quality classical scholarship for over 100 years. It publishes research papers and shorter notes in the fields of language, literature, history and philosophy. Two substantial issues of *The Classical Quarterly* appear each year, normally in May and December. Given the quality and depth of the articles published in *The Classical Quarterly*, any serious classical library needs to have a copy on its shelves.



This journal issue has been printed on FSC™-certified paper and cover board.

FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests.

Cambridge Core

For further information about this journal
please go to the journal web site at:
cambridge.org/caq



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS